



## Comunidad de Aprendizaje Will Rogers

2401 14th Street • Santa Monica, CA 90405-2615 • (310) 452-2364 • (310) 452-9035 (fax)  
webroge@smmusd.org • <http://www.rogers.smmusd.org>

### Distrito Escolar Unificado Santa Monica-Malibu

1651 Sixteenth Street • Santa Monica, California 90404  
310.450.8338 • [sarc@smmusd.org](mailto:sarc@smmusd.org)  
[www.smmsud.org](http://www.smmsud.org)

### Miembros del Consejo Escolar

Julia Brownley, *Presidenta*, Maria Leon-Vazquez, *Vicepresidenta*, Pam Brady,  
Jose Escarce, Brenda Gottfried, Mike Jordan, Thomas Pratt  
John Deasy, *Superintendente de Escuelas*

## Declaración de la Visión

Como una comunidad de educandos, el Distrito Escolar Unificado Santa Monica Malibu trabaja unido en un ambiente de educación para ayudar a los estudiantes a tener visiones, ser razonadores versátiles; buscadores de recursos, educandos de por vida, comunicadores efectivos multilingüísticos y ciudadanos globales. Somos una comunidad ricamente variada que valora la contribución de todos sus miembros. Existimos para preparar a todos los estudiantes en su búsqueda del logro académico y salud personal y para apoyarlos y animarlos en el desarrollo de su expresión intelectual, artística, tecnológica, física y social.

### BOLETA DE REPORTE DE RESPONSABILIDAD ESCOLAR ( en inglés las siglas SARC)

La Constitución de California requiere que anualmente se prepare una Boleta de Reporte de Responsabilidad Escolar para cada escuela. El Código de Educación establece que la 'SARC' "debe proveer información por la cual los padres puedan hacer comparaciones significativas entre las escuelas públicas permitiéndoles tomar decisiones informadas sobre en que escuela inscribir a sus niños." Creemos que la información contenida en este reporte le permitirá a usted el lector, obtener un retrato realístico de Comunidad de Aprendizaje Will Rogers.

### Mensaje de la Directora

Will Rogers ha desarrollado una filosofía de enseñanza y aprendizaje llevada a cabo por todos los adultos que trabajan en la escuela. En Will Rogers, creemos:

- En el proveer un ambiente de aprendizaje activo en el cual cada niño llega a ser un entusiasta educando de por vida
- En maestros que tienen altas expectativas para todos los estudiantes
- En un currículo retador académicamente que se acumula en las fortalezas individuales
- Que estudiantes, padres y maestros comparten la responsabilidad del aprendizaje de cada niño



Maureen L. Bradford  
Directora

### TABLA DE CONTENIDO

<b>Acerca de Nuestra Escuela</b>	<b>Páginas 2-3</b>
Descripción de la Escuela y Declaración de la Misión	
Oportunidades para Involucramiento de los Padres	
Inscripción de Estudiantes e Información Demográfica	
Seguridad Escolar, Disciplina y Clima para el Aprendizaje	
Programas y Prácticas que Promueven un Ambiente de Aprendizaje Positivo	
Suspensiones y Expulsiones	
Usuarios Escolares	
<b>Acerca de Nuestros Estudiantes</b>	<b>Páginas 3-6</b>
Reporte del STAR 9	
Exámen de Aptitud de California	
Evaluación Local	
Índice de Aprovechamiento Académico (IAA)	
Tamaño de Clase (Reducción del Tamaño de la Clase)	
<b>Lo que Enseñamos</b>	<b>Páginas 6-7</b>
Instrucción y liderazgo	
Mejoramiento del Currículo	
Calidad y Circulación de Libros de Texto y Otro Material Instructivo y Tecnológico	
Días Mínimos	
Tiempo Instruccional	
<b>Maestros y Personal</b>	<b>Página 7</b>
Credenciales	
Personal de Apoyo a los Alumnos	
Evaluación de los Maestros	
Substitutos	
Desarrollo Profesional	
<b>Servicios Fiscales</b>	<b>Página 8</b>
Ingresos del Estado y Expedituras	
Salarios	

# Acerca de Nuestra Escuela

## Descripción de la Escuela

Will Rogers sirve a 676 estudiantes en los grados K-5. Somos una Escuela de Excelencia de Listón Azul Nacional así como también una Escuela Distinguida de California. Will Rogers recibe fondos adicionales bajo Título I del Acto de Educación Primaria y Secundaria de 1965 que nos da la posibilidad de proveer servicios de apoyo agregados para niños de familias de escasos recursos o en desventaja. Tenemos 35 maestros de clase incluyendo Especialista de Lectura, Especialista de Desarrollo del Idioma Inglés, Especialista de Recursos, y Especialista de Habla y apoyo de Lenguaje. Los salones en los grados K-3 están compuestos de un ratio 20:1. Los grados 4-5 de 30:1. Tenemos 18 asistentes de instrucción quienes ayudan a los maestros a proveer instrucción individualizada y de grupos pequeños.

## Declaración de la Mision de la Escuela

Nosotros hemos establecido una union de propósito sobre la educación de nuestros estudiantes para que ellos se conviertan en:

- Solucionadores creativos de problemas
- Comunicadores efectivos
- Participantes activos en nuestras instituciones democráticas
- Encargados de cuidar el mundo natural
- Ciudadanos globales quienes comparten activamente en una sociedad culturalmente diversa

## Oportunidades para el Involucramiento de los Padres

La involucración de los padres es ampliamente accesible por medio de una cantidad de organizaciones y eventos escolares. Los padres son miembros activos de nuestra PTA, Comité Consejero Bilingüe (BAC), grupos de apoyo Afroamericanos. Los padres también sirven como representantes elegidos en el concilio de gobierno de nuestra localidad. Este grupo vigila el desarrollo e implementación del Plan a Nivel Escolar del Título I para su progreso continuo y los presupuestos para respaldo de este plan. Contacto: Maureen L. Bradford, Directora (310) 452-2364.

## Inscripción de Estudiantes e Información Demográfica

2000-2001	Número de Estudiantes	Porcentaje de Estudiantes
Afroamericanos	103	15.2
Indios Americanos o Nativos de Alaska	0	0.0
Asiáticos-Americanos	17	2.5
Filipinos-Americanos	1	0.1
Hispanos o Latinos	323	47.8
Islaños del Pacífico	0	0.0
Blancos (No Hispanos)	232	34.3

El porcentaje de estudiantes es el número de estudiantes en una categoría racial/étnica dividida por el total de inscripciones del Sistema de Información Educativa Básico de California más reciente de las escuelas (CBEDS)

## Seguridad Escolar, Disciplina y Clima para el Aprendizaje

Los componentes claves del Plan de Seguridad incluyen:

§ "Acompañantes" en la clase

§ Miembros de Equipo Crisis y Desastre y los pasos que deben seguir en caso de crisis y/o desastre

§ Los Planes de Acción en situaciones de Crisis, Procedimientos de equipo de rastreo, Centro de Control, maestros del Salón, Centro de comunicación, Equipo de llamado al Portón, Equipo de reunión hacia el portón, seguridad del terreno de la escuela, primeros auxilios son claros y concisos

§ Que hacer en una: Situación de acorralamiento, terremoto, incendio, intruso desconocido en los terrenos, emergencia en general

## Programas y Prácticas que Promueven un Ambiente de Aprendizaje Positivo

Will Rogers tiene expectativas altas para que cada estudiante se desarrolle en un ciudadano responsable. Este proceso empieza con reglas apropiadas de comportamiento desarrolladamente que todos los estudiantes puedan entender y seguir. Consecuencias lógicas y consistentes son aplicadas cuando no se siguen las reglas. Nuestro programa de disciplina se llama "Enormes Expectaciones" porque esperamos que todos los estudiantes desarrollen autodisciplina y autocontrol. Esperamos que los estudiantes

piensen antes de actuar haciéndose ellos mismos estas cinco preguntas: ¿Es respetuoso? ¿Es amable? ¿Es exento de peligro? ¿Proteje la Propiedad? ¿Promueve el aprendizaje?. El formato de las preguntas induce a razonamiento crítico por parte de los estudiantes y es suficiente terminante para conducir a cualquier comportamiento inapropiado. En nuestro contrato de estándares de comportamiento están explicados los estándares de comportamiento específicos relacionadas con cada pregunta y las consecuencias específicas por no seguir las reglas de la escuela. Los contratos se mandan a la casa al principio de cada año escolar para que lo firmen padres y estudiantes. Trabajando juntos como una comunidad de aprendizaje, podemos alcanzar las altas expectativas que hemos establecido para todos y cada uno de los niños.

## Suspensiones y Expulsiones

Principios de Responsabilidad, respeto por otros y responsabilidad personal forman la base del entendimiento para todas nuestras escuelas sobre el comportamiento del estudiante. Mientras que el Distrito tiene reglamentos aprobados por el Consejo para el comportamiento del estudiante, cada escuela individual establece procedimientos que son desarrollados con la participación de personal, padres y estudiantes. En Rogers, los maestros del salón usan el programa "TRIBES" para desarrollar habilidades sociales de los estudiantes. Cada maestro también ha desarrollado expectativas claras para el comportamiento del salón y consecuencias apropiadas para el nivel de grado. Los maestros pueden referir a la oficina a estudiantes con casos de comportamiento extremos. La documentación de referencias a la oficina se conserva y se les informa a los padres cualquier vez que su niño se manda a la oficina por medidas disciplinarias.

La información reportada por CDE no diferencia entre estudiantes que han sido suspendidos por un día y aquellos que han sido suspendidos por veinte días. Tampoco diferencia entre estudiantes que son desobedientes de aquellos que han cometido un asalto. El Comité Consejero de CDE SARC está al tanto de esto y está trabajando para simplificar la información reportada para permitir mejores comparaciones entre las escuelas.

La tabla de abajo muestra el número de incidentes y la tasa.

El número de suspensiones es el total del número de incidentes.

La tasa de suspensiones es el total del número de incidentes dividido por el total de inscripciones del Sistema de Información Educativa Básico de California más reciente de las escuelas (CBEDS) para el año dado y multiplicado por 100. El SMMUSD no expulsa a estudiantes de primaria.

	School			District All Elementary		
	1999	2000	2001	1999	2000	2001
Elementary Suspensions (Number)	6	21	13	61	121	119
Elementary Suspensions (Rate)	0.87	3.14	1.92	1.13	2.18	2.25



## Usuarios Escolares

Will Rogers provee un ambiente seguro y limpio para los estudiantes y personal. Los estudiantes tienen el espacio adecuado para aprender y jugar durante su día escolar. Los baños, pisos, paredes, techos, plomería, electricidad, alumbrado, calefacción y sistema de alarmas están en buena condición.

Todos los salones y lugares de trabajo están equipados con línea de teléfono e información. Cada salón tiene cuatro conexiones para conectar las computadoras a la red local y la internet.

Un equipo de conserjes trabajan de 6:30 A.M. hasta las 10:00P.M. para asegurarse de que los usuarios de la escuela estén limpios y con buen mantenimiento. La directora, asistente de la directora y otros miembros del personal inspeccionan rutinariamente toda la escuela. Problemas potenciales o peligrosos se reportan al departamento de mantenimiento del Distrito para ser reparados.



## Sobre Nuestros Estudiantes

### Reporte del STAR 9

Por el cuarto año los estudiantes de las escuelas públicas de California en los grados 2 al 11 tomaron parte en el programa STAR del estado. La administración de la primavera del 2001 incluyó dos componentes principales: El Exámen de Aprovechamiento del Stanford, Novena Edición, Forma T (Stanford 9), y los Exámenes de Estándares de California. Las áreas de las materias examinadas en el Stanford 9 fueron las mismas de los años previos. Esta primavera se agregaron a los Exámenes Estándares de California exámenes de escritura a los grados 4 y 7 y de historia- ciencias sociales y ciencias a los grados del 9 al 11 .

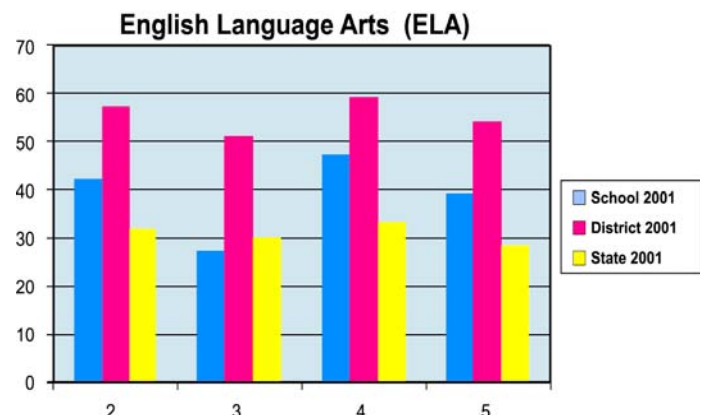
### Exámenes Estándar de California (EEC)

Los Exámenes de Estándares de California, desarrollados específicamente para las escuelas públicas de California, están alineados a estándares adoptados por el estado que describen lo que los estudiantes deben saber y poder hacer en cada grado y materia examinada. Los Exámenes de Estándares de California en Artes de Lenguaje-Inglés y Matemáticas para los grados 2-11 pasaron a ser parte del Programa STAR en 1999. Los Exámenes de Estándares en Historia-Ciencias Sociales y Ciencias para los grados 9-11 fueron agregados en el 2001. En el 2001 también se asignaron los exámenes de escritura para los grados 4-7 que requiere que los estudiantes escriban una composición en respuesta a un trabajo asignado. Se encuentran disponibles versiones electrónicas de estándares con contenido de materias adoptadas por el Consejo de Educación de California en <http://www.cde.ca.gov/standards/> y <http://www.cde.ca.gov/cdepress/standards-brochures.html>. Información adicional referente a los estándares de contenido también está disponible en <http://www.cde.ca.gov/statetests/star/s2blueprt.html>. Los Exámenes de Estándares para STAR del 2001 incluye preguntas de los exámenes de Inglés-Artes de Lenguaje del Stanford 9 para los grados del 2 al 11 y exámenes de matemáticas para los grados 2 al 7 que están alineados a los estándares adoptados por el estado y preguntas adicionales del examen que se refieren a los estándares. El número usado de preguntas del Stanford 9 para los Exámenes de Estándares varía por nivel de grado y área de la materia.

### Artes del Lenguaje Inglés (ALI)

Las puntuaciones de los Estándares de Artes del Lenguaje Inglés de California son basados en 75 preguntas para los grados 2 y 3, y 90 preguntas para los grados 4-11. Para todos los grados los Exámenes de Estándares de Artes de Lenguaje Inglés de California tienen 35 preguntas específicamente para evaluar competencia. Las 40 preguntas adicionales para los grados 2 y 3, y 55 preguntas para los grados 4 -11 son tomadas de los exámenes de lectura y lenguaje del examen Stanford 9. Las preguntas del examen de ortografía del Stanford 9 también se usan en los grados del 2-8. Expertos de Artes de Lenguaje igualaron las preguntas del Stanford 9 a los estándares de contenido de California y seleccionaron preguntas específicas para ser usadas como parte de la puntuación basada en estándares para cada grado. Las puntuaciones de los estudiantes son reportadas como niveles de aprovechamiento. Los cinco niveles de aprovechamiento son Avanzado (excede los estándares del estado), Proficiente ( alcanza los estándares), Básico (acercándose a los estándares) Abajo del Básico (abajo de los estándares), y Muy Abajo de Básico (Bien abajo de los estándares). Los estudiantes con una puntuación al Proficiente del nivel Avanzado han alcanzado los estándares en esa área contenida.

Una tabla comprensiva en puntuaciones de ALI está disponible en: <http://www.cde.ca.gov/statetests/star/2001sbeela.html>. Los Estándares de Artes de Lenguaje del Departamento de Educación de California están disponibles en: <http://www.cde.ca.gov/statetests/star/blueprints/ela211.pdf>. La tabla de abajo muestra el porcentaje de estudiantes obteniendo el nivel Proficiente o Avanzado (alcanzando o excediendo el estándar del estado).



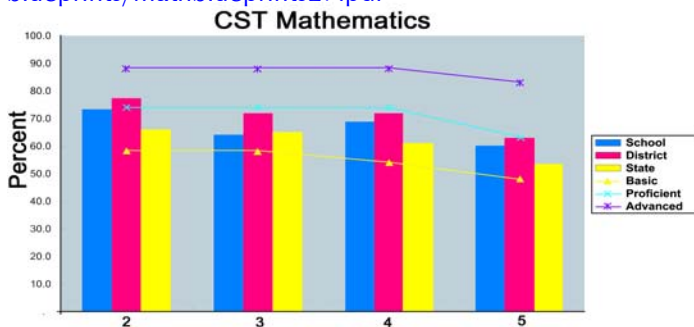
### Subgrupos de ALI

El porcentaje de estudiantes con aprovechamiento al nivel Proficiente o Avanzado (alcanzando o excediendo el estándar del estado)

Grade Level	Male	Female	English Learners	Not English Learners	Socio-economically Disadvantaged	Not Socio-economically Disadvantaged
2	38	49	17	50	32	50
3	30	23	8	32	11	42
4	45	50	18	57	21	66
5	37	41	4	50	18	56

### ESC Matemáticas

Un programa de matemáticas de alta calidad entrena la mente para ser analítica, proporcionando la fundación para razonamiento inteligente y preciso. Los Exámenes de Estándares de Matemáticas de California se dirigen a los estándares de contenido adoptados por el estado en razonamiento matemático, solución de problemas, y habilidades computacionales básicas. Hay más información disponible en <http://www.cde.ca.gov/statetests/star/blueprints/mathblueprints27.pdf>



### ESC Exámenes de Escritura

En el grado 4 los estándares de aplicaciones de escritura requieren que los estudiantes produzcan cuatro tipos de escritura: narrativas, sumarios, reportes de información, y respuestas a la literatura. Se les pidió a los estudiantes que resumieran un artículo. Las respuestas de los estudiantes fueron calificadas usando una rúbrica de cuatro puntos, siendo cuatro el más alto. Dos lectores calificaron cada papel del estudiante y la puntuación reportada del estudiante fue la suma de las puntuaciones de los dos lectores. Si los dos lectores asignaron puntuaciones que diferenciaron en más de un punto, un tercer lector calificó el papel. Hay más información disponible en <http://www.cde.ca.gov/statetests/star/resources.html>.

% of 4th Grade Enrollment	93%
Scoring 8	0%
Scoring 6-7	18%
Scoring 4-5	71%
Scoring 2-3	11%

### Stanford 9

Los resultados de lectura y matemáticas del examen Stanford 9 son reportados para cada nivel de grado como el porcentaje de estudiantes examinados calificando al 50º percentil o más arriba (el promedio nacional). Los resultados escolares son comparados con los resultados a nivel del distrito y estatal.

### Lectura

Porcentaje de estudiantes calificando al 50º o más arriba

Grade Level	School			District			State		
	1999	2000	2001	1999	2000	2001	1999	2000	2001
2	55	55	67	68	75	78	44	49	51
3	48	61	47	68	71	71	41	44	46
4	56	56	61	69	73	73	41	45	47
5	44	63	63	68	71	75	42	44	45

### Matemáticas

Porcentaje de estudiantes calificando al 50º o más arriba

Grade Level	School			District			State		
	1999	2000	2001	1999	2000	2001	1999	2000	2001
2	67	71	73	69	80	82	49	57	58
3	55	68	54	67	76	74	48	56	59
4	57	60	69	71	75	79	44	51	54
5	36	68	69	68	76	79	45	50	54

### Subgrupos de Stanford 9 - Lectura

Porcentaje de estudiantes calificando al 50º o más arriba

Grade Level	Male	Female	English Learners	Not English Learners	Socio-economically Disadvantaged	Not Socio-economically Disadvantaged
2	62	72	42	74	50	78
3	48	44	13	56	28	64
4	57	64	33	70	37	78
5	57	69	33	72	44	77

### Subgrupos de Stanford 9 - Matemáticas

Porcentaje de estudiantes calificando al 50º o más arriba

Grade Level	Male	Female	English Learners	Not English Learners	Socio-economically Disadvantaged	Not Socio-economically Disadvantaged
2	76	69	58	77	67	77
3	55	53	22	64	40	68
4	74	65	52	75	57	78
5	74	64	38	78	54	79

Información para reportes de subgrupos étnicos de los Exámenes de Estándares de California y los Exámenes Stanford (SAT-9) aún no está disponible por la División de Evaluación y Estándares y no hay información sobre cuando será proveída.

### Exámen de Condición Física de California

La Propuesta de Asamblea 265, aprobada como ley en octubre de 1995 (E.C. Sección 2, Capítulo 6. Sección 60800) re-estableció el exámen de desempeño físico a nivel estatal y estableció que: "durante el mes de marzo, abril o mayo, el consejo de gobernanza de cada distrito escolar manteniendo cualquiera de los grados cinco, siete y nueve deben administrar a cada alumno en esos grados el exámen de desempeño físico diseñado por el Consejo Estatal de Educación."

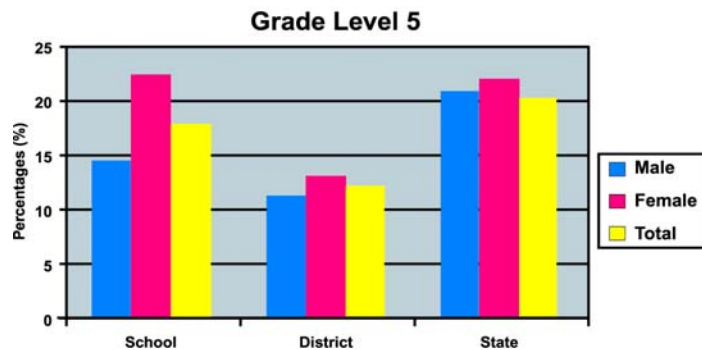
La PA265 también requiere que la información de la exámen de condición física sea colectada por lo menos cada dos años. En febrero de 1996 el Consejo Estatal de Educación designó el "Fitnessgram" como el exámen requerido de desempeño físico para que sea administrado a los estudiantes de California. Para un informe completo favor de ver <http://www.cde.ca.gov/stateTests/pe/>. Pueden encontrar más sobre el Fitnessgram en [http://164.109.154.248/fitnessrpt2001/more\\_fitnessgram.htm](http://164.109.154.248/fitnessrpt2001/more_fitnessgram.htm).

El Fitnessgram usa estándares referenciados de criterio para evaluar el desempeño de la condición física. Los estándares fueron establecidos por el Cooper Institute para Investigación de Aeróbicos para representar un nivel de condición física que ofrezca algún tipo de protección contra enfermedades que resultan de una vida sedentaria. Los resultados de investigación actual basados en normas nacionales de los Estados Unidos se han usado como las bases para establecer



los estándares del examen Fitnessgram. El desempeño es clasificado en dos áreas generales: “zona de condición física saludable, (en ingles las siglas HFZ)” y “necesita mejorar.” Una lista de estándares se pueden encontrar en <http://164.109.154.248/fitnessrpt2001/appendix1.htm>. La condición física consiste de tres componentes; 1) capacidad aeróbica, 2) composición del cuerpo, y 3) fortaleza muscular, resistencia y flexibilidad. Las actividades usadas para medir estos componentes se pueden encontrar en, <http://164.109.154.248/fitnessrpt2001/>.

El porcentaje de estudiantes de 5º grado alcanzando los estándares (con un puntaje en el zona de condición física saludable en todos los seis estándares de condición física)



### Evaluación Local

Los maestros usan una variedad de herramientas para evaluar durante el año escolar en varios niveles de grado para hacer una determinación de si el estudiante alcanza o excede los estándares del distrito en Artes de Lenguaje (Lectura y Escritura) y Matemáticas.

Porcentaje de estudiantes alcanzando o excediendo el estándar del Distrito

Grade Level	Language Arts (Reading & Writing)			Mathematics		
	1999	2000	2001	1999	2000	2001
K	81.0	80.6	81.1	84.5	85.5	83.0
1	71.3	83.5	81.9	78.3	87.7	83.0
2	80.5	82.1	84.3	85.0	84.9	83.3
3	80.4	78.3	85.8	74.8	80.9	80.2
4	70.0	64.6	90.3	78.2	79.2	89.6
5	68.2	69.4	77.7	60.0	70.4	79.8

### Índice de Aprovechamiento Académico (IAA) (en inglés las siglas API)

El Índice de Aprovechamiento Académico (IAA) es la piedra angular del Acto de Responsabilidad de las Escuelas Públicas de California (AREPC). El propósito del (IAA) es para medir el aprovechamiento académico y crecimiento de las escuelas. Es un índice numérico (o escala) que tiene un rango desde un bajo 200 hasta un alto de 1000. Una puntuación escolar o colocación en el IAP es un indicador del nivel de aprovechamiento de una escuela. El aprovechamiento con una meta objetiva establecido del IAA a nivel estatal interino para todas las escuelas es 800. Un crecimiento escolar es medido en que tan bien se está moviendo hacia la meta. Metas objetivas de crecimiento anual para progreso académico futuro son determinadas por las escuelas basadas en el IAA. Las escuelas que alcanzan las metas teniendo una meta objetiva deben ser recompensadas. Las escuelas que no alcanzan sus metas pueden ser elegibles para intervención o ser sujetas a sanciones. Los IAA Bases del 2001 incluyen resultados de los Exámenes Estándares de California en Artes del Lenguaje Inglés (EEC ALI), el cual fue administrado en la primavera del 2001. Previos IAA han confiado solamente en los resultados del Stanford 9. Los IAA Base del 2001 determinan las metas objetivas para los exámenes de la primavera del 2002 y provee nuevos rangos escolares.

**Metas Objetivas de Crecimiento:** Las metas objetivas de crecimiento anual para una escuela es 5% de la distancia entre su IAA base y 800. El crecimiento actual es el número de puntos de IAA que gana una escuela entre su base y años de crecimiento. Las escuelas que alcanzan su meta objetiva son elegibles para reconocimientos monetarios. Las escuelas que no alcanzan sus metas objetivas y tienen un IAA en un rango del uno al cinco son elegibles para participar en el Programa de Intervención Inmediata/ Escuelas de Aprovechamiento Bajo (II/USP), el cual proveen recursos para que las escuelas mejoren su aprovechamiento académico a nivel estatal.

**Subgrupos API y Metas Objetivas:** En adición a un IAA de la escuela en general, las escuelas también reciben puntuaciones IAA para cada subgrupo racial/étnico numéricamente significativa y en desventaja socioeconómicamente. También son establecidas metas objetivas de crecimiento para cada uno de los subgrupos. Cada subgrupo también debe alcanzar sus metas objetivas para que la escuela pueda ser identificada como una que alcanzó su meta objetiva.

**Porcentaje Examinado:** Para poder ser elegibles para reconocimientos, las escuelas primarias y secundarias deben dar el examen STAR a por lo menos al 95% de sus estudiantes en los grados del 2-8. Las Escuelas preparatorias deben dar el examen a por lo menos 90% de los estudiantes en los grados del 9-11.

**Clasificación a Nivel Estatal:** Las escuelas que reciben una puntuación IAA son clasificadas en diez categorías de igual tamaño (deciles) de uno (lo más bajo) a diez (lo más alto), de acuerdo al tipo de escuela (primaria, secundaria o preparatoria).

**Clasificación de Escuelas Similares:** Esta es una comparación de cada escuela con otras 100 escuelas con características demográficas similares. Cada conjunto de 100 escuelas es clasificado por puntuación de IAA de uno (más bajo) a diez (más alto) para indicar que tan bien salió la escuela comparada a escuelas parecidas.

El criterio del IAA está sujeto a cambio en tanto una nueva legislación sea enforzada como ley. Se puede encontrar información actual y más detallada sobre el IAA y la responsabilidad de las escuelas públicas en California en el sitio de la internet del Departamento de Educación en <http://api.cde.ca.gov/> o hablando con el director de la escuela. La sección del Reglamento y Evaluación del Departamento de Educación de California ofrece más información en <http://www.cde.ca.gov/psaa/api/>.

### IAA a Nivel Escolar

	API Base Data				API Growth Data		
	1999	2000	2001*		1999	2000	2001
Percentage Tested	90	99	96	Percentage Tested	99	96	--
Base API Score	665	727	740	Growth API Score	727	744	--
Growth Target	7	4	3	Actual Growth	62	17	--
Statewide Rank	6	7	7	Eligible for Awards	Yes	Yes	--
Similar Schools Rank	8	9	8	Eligible for II/USP	NA	NA	--

\*Favor de Notar: Debido a que el IAA Base del 2001 incluye el examen de Artes del Lenguaje Inglés basado en estándares de California y porque la calculación del IAA Base del 2001 es diferente a la Calculación del IAA de Crecimiento del 2001, cualquier comparación de los dos sería inapropiada.



## Tamaño de una Clase (Reducción del Tamaño de la Clase)

**Tamaño Promedio de una Clase y Distribución del Tamaño de una Clase** La información reportada son el tamaño de clase promedio y el número de salones para cada categoría de estudiantes, por nivel de grado como es reportado por CBEDS.

Grade	1999				2000				2001			
	Avg	1-20	21-32	33+	Avg	1-20	21-32	33+	Avg	1-20	21-32	33+
K	19.3	6	0	0	20.0	5	0	0	20.0	6	0	0
1	20.0	4	0	0	19.5	4	0	0	20.0	5	0	0
2	20.0	3	0	0	19.8	4	0	0	20.0	8	0	0
3	19.6	5	0	0	19.2	6	0	0	19.8	5	0	0
4	31.5	0	4	0	29.3	0	3	0	30.3	0	3	0
5	32.3	0	2	1	29.3	0	3	0	28.3	0	3	0
K-3	16.7	6	0	0	20.0	4	0	0	0.0	0	0	0
3-4	0.0	0	0	0	0.0	0	0	0	20.0	1	0	0
4-8	0.0	0	0	0	28.0	0	1	0	30.0	0	1	0

## Participación en la Reducción del Tamaño de la Clase

El programa de Reducción del Tamaño de la Clase de K-3 de California fué establecido en 1996 para mejorar el programa educacional, especialmente en lectura y matemáticas, para los niños en kinder y los grados del uno al tres. Se proveen fondos incentivos para los distritos escolares participantes con el propósito de implementar un radio promedio alumno-maestro de veinte a uno en cuatro niveles de grado.

Grade Level	Percentage of Pupils Participating		
	1999	2000	2001
K	100	100	100
1	100	100	100
2	100	100	100
3	100	100	100

Hay más información disponible en <http://www.cde.ca.gov/classize/>

# Lo que Enseñamos

## Instrucción y Liderazgo/ Progreso en Currículo

Will Rogers ofrece un rico y retador programa académico basado en estándares estatales y del distrito. Se han establecido estándares de aprovechamiento a nivel de grado y evaluaciones diseñadas para medir el progreso de los estudiantes hacia esos estándares. Los estudiantes participan regularmente en estas evaluaciones así como también en pruebas estandarizadas mandadas por el estado. Los maestros se reúnen para calificar, discutir y alinear las evaluaciones de los estudiantes. Luego discuten y planean para progreso en la instrucción, basado en los resultados de las evaluaciones de los estudiantes. El progreso de los estudiantes hacia los estándares es reportado a los padres cada otoño, invierno y primavera por medio de conferencias y reportes formales de progreso. La información de estos resultados también se usa para igualar las fortalezas de los estudiantes y necesidades con programas de apoyo específicos, tales como tutoría de uno en uno, apoyo para el Desarrollo del Idioma Inglés, apoyo académico después de clases, club de asistencia con la taréa, etc.

## Calidad y Circulación de Libros de Texto y Otro Material de Instrucción

El distrito adopta libros de texto básicos y material de instrucción para los estudiantes en los grados de K-8 en cumplimiento con el ciclo de adopción del Departamento del Estado de Educación. Los libros de texto y los materiales de instrucción son revisados y seleccionados por comités "ad hoc" consistiendo de maestros, administradores, y padres y/o miembros de la comunidad. Los libros para los estudiantes en los grados del 9-12, los cuales son aprobados y adoptados por el Consejo de Educación, cumplen con los requisitos curriculares para cada curso. Maestros en este asunto y encargados de departamentos se reúnen en base continua para evaluar y hacer recomendaciones para adopciones de libros. Los estudiantes en todas nuestras escuelas tienen acceso a todos los libros de texto básicos y suplementales, así como también a otros materiales de instrucción en cantidad suficiente para respaldar efectivamente los programas de intrucción de las escuelas y promover el aprendizaje del estudiante y el aprovechamiento. En cada una de nuestras escuelas se proveen recursos adicionales (materiales, abastecimientos y equipo) para respaldar el programa de instrucción. Estos recursos son generalmente fundados por medio de fondos categóricos, tales como Progreso Escolar (PE), Título I, y Título VI; subsidios del estado, tales como AB3482, La fundación Santa Monica-Malibu, y otras agencias, así como esfuerzos de la comunidad y escuelas locales.

## Tecnología

La Visión del Distrito Escolar Unificado Santa Monica-Malibu para Tecnología establecer que el DEUSMM preparará a los estudiantes para la vida en la edad de la información. Recursos abundantes, que incluyen acceso filtrado a la Internet, recursos electrónicos, medios de comunicación multiples, bibliotecas escolares bien dirigidas, sitios escolares de la internet y que haya acceso a las computadoras después de clases disponibles para todos los niños en el Distrito Escolar. Para respaldar la vision, el Consejo de Educación aprobó el Plan del Uso de la Tecnología que incluye un equipo de metas para todos los estudiantes. Estas metas se refieren al uso de tecnología, acceso, integración del currículo, entrenamiento, profundizar, compañerismo y éticas. Hay seis estándares de tecnología de los cuales se derivan resultados de tecnología específicos para estudiantes de primaria, secundaria y preparatoria.

## Días Mínimos

La tabla de la derecha muestra el número de días mínimos en la escuela Premaria Will Rogers. Estos días le permiten a los maestros y administradores colaborar en aspectos de currículo e instrucción, para repasar las metas de la escuela y el progreso para alcanzar esas metas. Los días mínimos también proveen al personal de la escuela la oportunidad para prepararse para programas educacionales, conferencias de padres y eventos patrocinados por el Distrito y las escuelas.

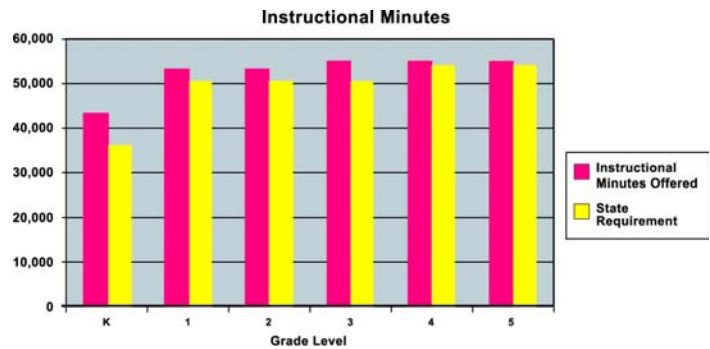
2000-2001 Nivel de Grado	Número de Días Mínimo
Kinder	10
1°, 2°, 3°	10
4°, 5°	10



## Tiempo de Instrucción

El Código de Educación de California establece un número requerido de minutos por año para cada grado. La gráfica a la derecha compara el número de minutos de instrucción ofrecido al nivel escolar para el requisito estatal para cada grado.

Cada localidad considera estos requisitos cuando programa los días mínimos para asegurar que se mantengan o se excedan los estándares.



## Maestros y Personal

### Credenciales

Los maestros de medio tiempo son contados como '1'. Si un maestro trabaja en dos escuelas, el/ella se cuenta solo en una escuela. No hay información disponible para maestros con credencial completa y que están enseñando fuera del área de su materia.

	1999	2000	2001
Número total de maestros	36	35	35
Credencial Completa (Titulados)(Completamente titulados y enseñando en un área de una materia)	35	32	32
Enseñando Fuera del Área de la Materia (Completamente titulados pero enseñando fuera del área de la materia)	0	0	0
Credencial de Emergencia (incluye internos del distrito, internos de la universidad, pre-internos y permisos de emergencia)	1	4	3
Maestros y Renuncias (no tienen credencial y no califican para permiso de emergencia)	0	0	0

Puede que la información de credencial de maestros no haya sido sometida o un maestro tenga uno o más tipos de credenciales. Como resultado, las categoría en este reporte puede que no se agreguen al Número Total de Maestros.

### Personal de Apoyo a Alumnos (Consejeros/ Personal de Apoyo)

Título	ETC
Consejero	0.00
Bibliotecario	0.00
Psicólogo	0.40
Trabajador social	0.00
Enfermera	0.60
Especialista de Habla/ Lenguaj /audicion	0.00
Especialista de Recursos (no-enseñando)	0.00
Otro	0.00

La información reportada está en unidades de equivalentes de tiempo completo (ETC). Un ETC es definido como persona del personal que está trabajando 100% tiempo completo. Dos personas del personal trabajando 50%

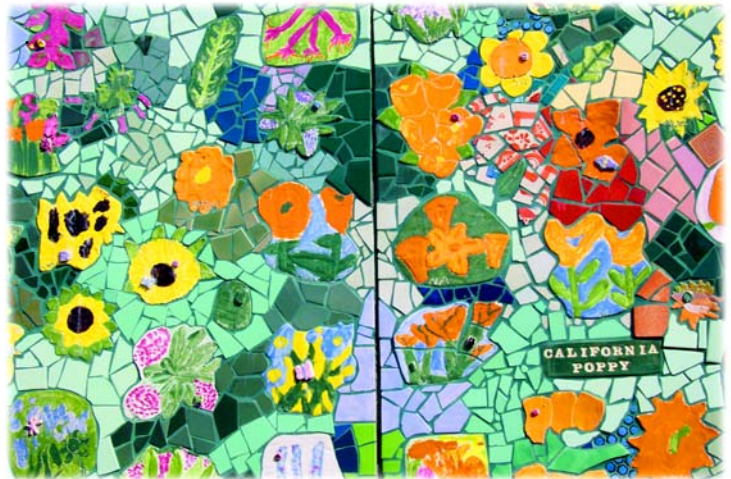
de tiempo completo también equivale a un ETC.

### Evaluaciones de Maestros

Los maestros son regularmente evaluados de acuerdo a Procedimientos de Evaluación del Distrito. La evaluación es basada en observaciones del salón formales e informales y conferencias. Los maestros escriben metas anuales y basadas en objetivos en tres preguntas esenciales que la facultad en general determina como enfoque para desarrollo del personal. El desarrollo personal empieza con un pre-servicio de tres días en el verano y continua durante el año escolar semanalmente, usando tiempo compensado cada viernes por la mañana. Los maestros trabajan en equipos de nivel de grado y equipos de todos los niveles de grado para desarrollar y expandir sus habilidades y repertorio de enseñanza.

### Substitutes

Maestros substitutes están disponibles y fácilmente accesibles por medio del sistema automatizado del distrito. Los maestros substitutes son examinados a nivel del distrito buscando cualidades apropiadas y habilidades. Rogers tiene un cadre de maestros de buena calidad que están ansiosos por substituir.



### Desarrollo Profesional

Los maestros y el personal participan en un continuo desarrollo profesional el cual se enfoca en acordar sobre metas de progreso. Por los pasados tres años, el desarrollo del personal se ha enfocado en la instrucción diferenciada para alcanzar las diversas necesidades de aprendizaje para nuestra población de estudiantes. Cada verano se lleva a cabo un pre-servicio de tres días. Durante el año escolar, los maestros se reúnen con sus equipos de nivel de grado para coleccionar, calificar y reflexionar sobre el trabajo del estudiante para poder identificar prácticas de instrucción efectivas e inefectivas. Para este trabajo, los maestros son reemplazados por substitutes tres veces al año. En adición, los maestros se reúnen para desarrollo de personal cada semana por una hora y media durante el tiempo compensado.

Los maestros guías en cada nivel de grado trabajan de cerca con los administradores de la escuela para planear e implementar programas de progreso. Los fondos de Título I y Progreso Escolar (PE) se usan para suplementar materiales para proveer instrucción diferenciada para los estudiantes que están trabajando abajo del nivel de grado. Los maestros guías ayudan a planear desarrollo del personal y conducen juntas de planeamiento dos veces al mes.



# Servicios Fiscales

## Ingresos del Estado y Expenditures

Los distritos escolares confían en una variedad de Fuentes de ingresos para fondos. La tabla de abajo muestra esas fuentes de ingresos para el más recientemente auditado año fiscal y compara lo que el DEUSMM recibe con lo que otros distritos\* escolares unificados a nivel estatal reciben y con lo de otros distritos a nivel estatal. Información más detallada referente a las finanzas del distrito está disponible en <http://www.ed-data.k12.ca.us/dev/District.asp>.

\*Hay tres clases de distritos en California: Primarias, Preparatorias y Unificado.

UNIFICADO SANTA MONICA-MALIBU Año Fiscal 1999-00	Fondos Generales INGRESOS DEL ESTADO		Promedio a Nivel Estatal de Todos los DEU	Promedio a Nivel Estatal de Todos los Distritos
	Total Dollars	\$ / Student (ADA*)	% of Avg Unified	\$ / Student (ADA*)
State Aid	\$20,215,625	\$1,703	70%	\$2,418
Local Property Taxes & Fees	29,015,773	2,444	152%	1,613
<b>SUBTOTAL, REVENUE LIMIT SOURCES</b>	<b>\$49,231,398</b>	<b>\$4,147</b>	<b>103%</b>	<b>\$4,031</b>
Federal Revenues	\$2,521,038	\$212	55%	\$389
Other State Revenues	14,553,094	1,226	83%	1,477
Lottery	1,474,001	124	94%	132
Other Local Revenues	12,229,021	1,030	338%	305
<b>TOTAL</b>	<b>\$80,008,552</b>	<b>\$6,739</b>	<b>106%</b>	<b>\$6,334</b>

La tabla de abajo muestra a grandes rasgos el costo para educar a un alumno por año en el DEUSMM y lo compara con el promedio a nivel estatal para todos los distritos escolares unificados y para todos los distritos en el distrito combinados.

UNIFICADO SANTA MONICA-MALIBU Año Fiscal 1999-00	Fondos Generales INGRESOS DEL ESTADO		Promedio a Nivel Estatal de Todos los DEU	Promedio a Nivel Estatal de Todos los Distritos
	Total Dollars	\$ / Student (ADA)	% of Avg Unified	\$ / Student (ADA)
Certificated Salaries	\$40,603,001	\$3,420	109%	\$3,136
Classified Salaries	14,564,694	1,227	129%	948
Employee Benefits	9,343,835	787	89%	880
Books and Supplies	2,875,242	242	74%	327
Services, Other exp.	7,931,352	668	122%	546
<b>SUBTOTAL</b>	<b>\$75,318,124</b>	<b>\$6,344</b>	<b>109%</b>	<b>\$5,837</b>
OTHER	\$2,736,365			
<b>TOTAL</b>	<b>\$78,054,489</b>			
	\$1,954,063	EXCESS (DEFICIENCY) OF REVENUES OVER EXPENDITURES BEFORE OTHER FINANCING SOURCES AND USES		

La tabla de abajo muestra como el DEUSMM gasta su dinero en comparación a otros distritos escolares en el estado y todos los distritos en el estado.

CURRENT EXPENSE OF EDUCATION PER ADA (Per Education Code Section 41372)			
By law, "Current Expense of Education per ADA" must be calculated annually for every district; it is a measure of the cost of direct educational services to students. Since the current expense figure excludes food services, facilities acquisitions and construction, and certain other expenditures, the amount is lower than the total expenditure per ADA shown in the table above.			
Santa Monica-Malibu Unified School District	Santa Monica-Malibu Unified School District	State Average For Districts In Same Category	State Average All Districts
Total Dollars	Dollars per Student (ADA)	Dollars per Student (ADA)	Dollars per Student (ADA)
\$74,052,796	\$6,237	\$5,758	\$5,705

Source: California Department of Education, School Fiscal Services Division, J200/SACS Repts.

Expenditures por estudiante NEA-Adjusted				
	94/95	95/96	96/97	97/98
SMMUSD	\$5,350	\$5,400	\$5,750	\$6,150
Unif. Dist. Avg.	\$4,700	\$5,000	\$5,300	\$5,700
Statewide Avg.	\$4,724	\$4,977	\$5,327	\$5,627

Source: California Department of Education, School Fiscal Services Div. <http://www.ed-data.k12.ca.us/>

Para exposición (izquierda), el DEC ha ajustado estos cálculos para ser consistentes con la definición de expenditures de la Asociación de Educación Nacional por estudiante para operación de las escuelas públicas.

## Tipos de Servicios Fundados

Expensas por estudiante de fondos categóricos, basado en promedios del distrito para servicios tales como educación especial, consejería, servicios de biblioteca, trabajo social, psicología, bienestar de los niños y asistencia, y servicios de PIL es como \$2,210.

## Salarios

**Salarios Promedio** (Año Fiscal 1999-2000)  
El Salario Promedio usa la categoría de información a nivel estatal usada para comparación por tipo y tamaño de distrito.

Categoría	Cantidad de Distrito	Promedio Estatal Para Distritos en la Misma Categoría
Salario para Maestro Principiante	\$34,156	\$31,574
Salario para Maestro en Rango Medio	\$49,495	\$49,697
Salario Máximo para Maestro	\$68,641	\$62,217
Salario Promedio para Director	\$90,846	\$81,575
Salario par Superintendente	\$142,870	\$122,833
Porcentaje de Presupuesto par Salario de maestros	43.8	44.1
Porcentaje de Salarios para Administrativos	6.2	2

## Compensación Adicional par Administradores

Todos los administradores obtienen beneficios de salud que, en promedio, cuesta al distrito como \$4,715 por año. El Distrito no contribuye en ningún plan de pensión para empleados. El superintendente recibe \$6,000 por concesión anual para reembolso de millaje.

